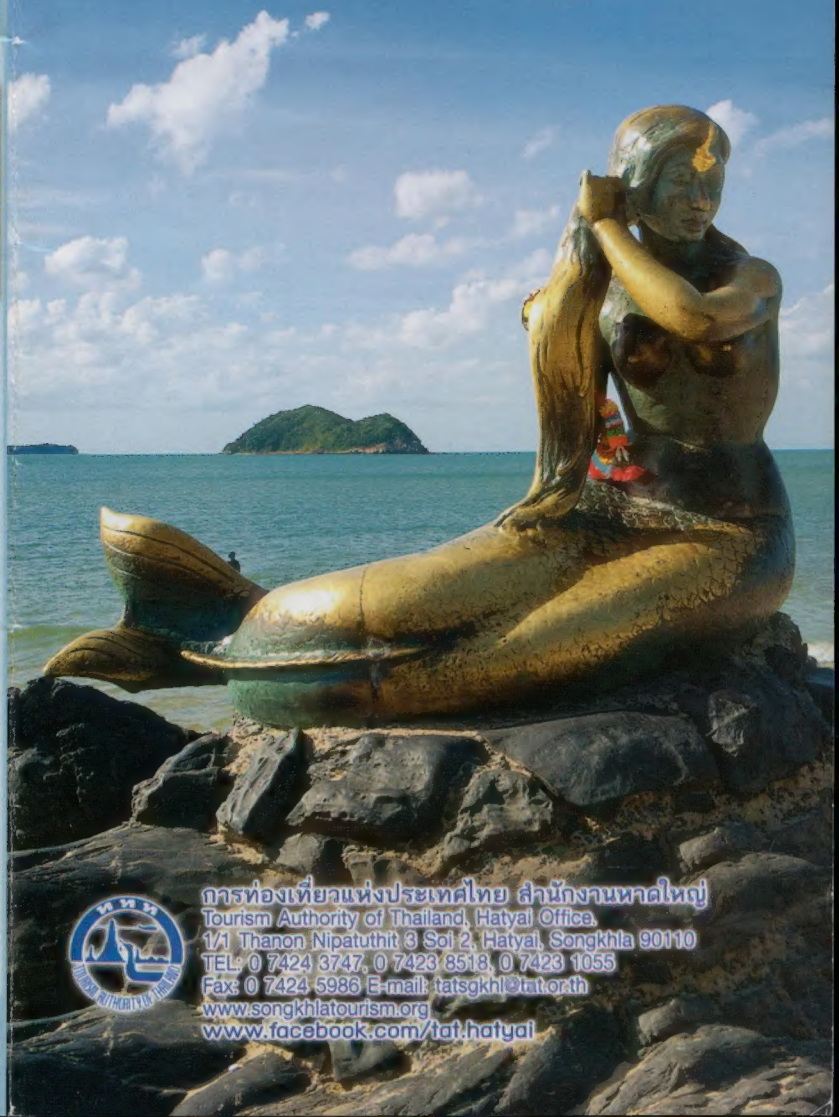


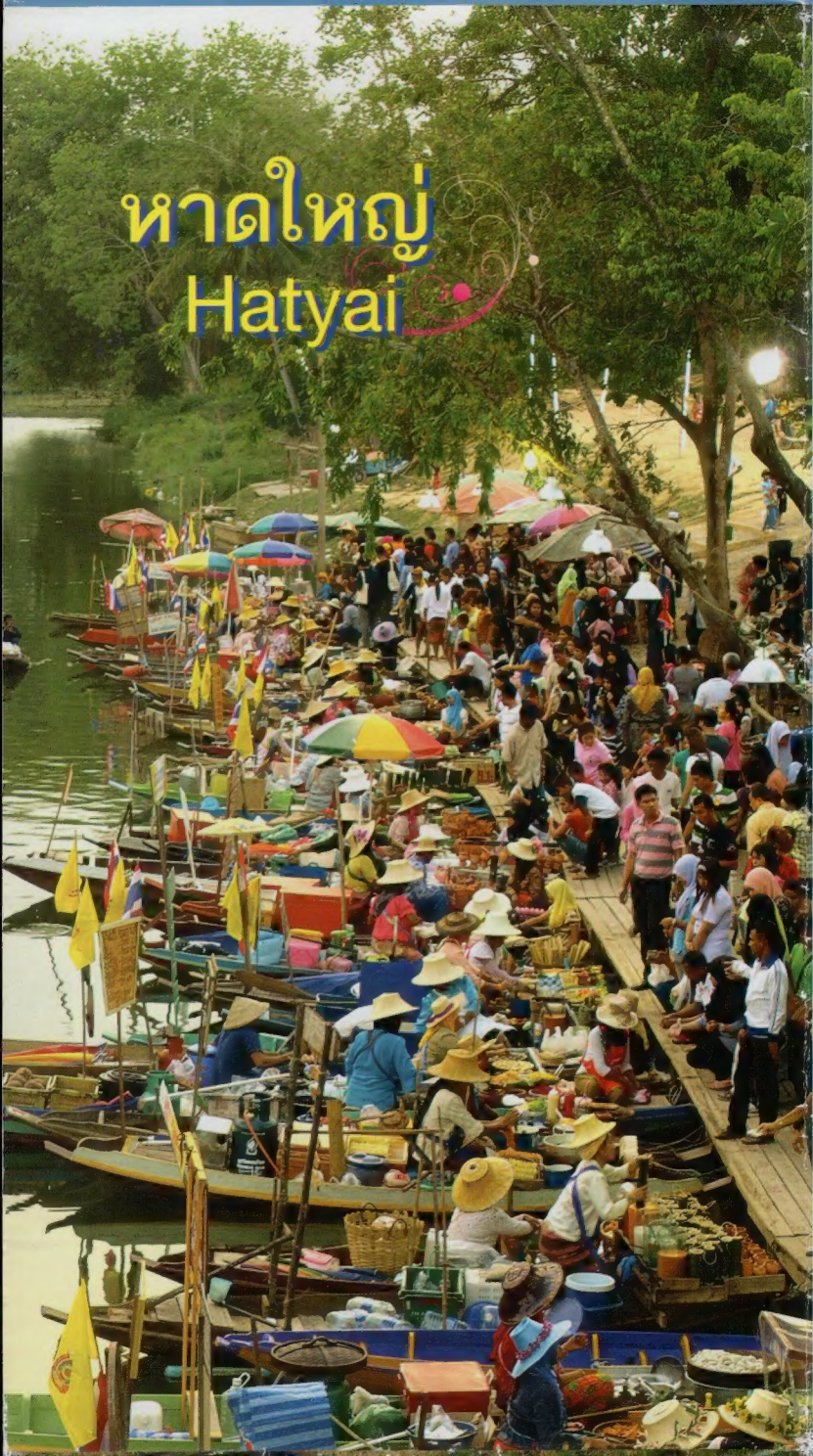
# สงขลา Songkhla



การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย สำนักงานหาดใหญ่  
Tourism Authority of Thailand, Hatyai Office  
1/1 Thanon Nipatuthit 3 Soi 2, Hatyai, Songkhla 90110  
TEL: 0 7424 3747, 0 7423 8518, 0 7423 1055  
Fax: 0 7424 5986 E-mail: tatsgkhl@tat.or.th  
[www.songkhlatourism.org](http://www.songkhlatourism.org)  
[www.facebook.com/tat.hatyai](https://www.facebook.com/tat.hatyai)



# หาดใหญ่ Hatyai

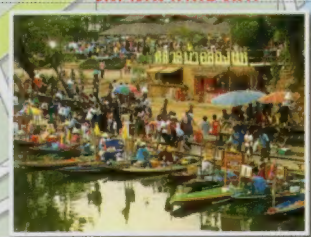








A B C D E F G H I



ไปสงขลา  
ตลาดน้ำคลองแห

ถนนพหลโยธิน  
ถนนพหลโยธิน  
ถนนพหลโยธิน

ไปพุก - ลูล

MA

ซอย 8 สะพานดำ  
ซอย 4 สะพานดำ  
ซอย 3 สะพานดำ  
ซอย 2 สะพานดำ  
ซอย 9 สักอณิ

ซอย 11 สะพานดำ  
ซอย 9 สะพานดำ  
ซอย 7 สะพานดำ  
ซอย 3 สะพานดำ  
ซอย 1 สะพานดำ

ซอย 34  
ซอย 32/1  
ซอย 32

ซอย 21  
ซอย 20  
ซอย 19  
ซอย 18  
ซอย 30

ซอย 15  
ซอย 14  
ซอย 13  
ซอย 12  
ซอย 11

ซอย 5  
ซอย 2  
ซอย 1

ซอย 19  
ซอย 18  
ซอย 17  
ซอย 16  
ซอย 15  
ซอย 14  
ซอย 13

ซอย 11  
ซอย 10  
ซอย 9  
ซอย 8  
ซอย 7

ซอย 5  
ซอย 4  
ซอย 3

ซอย 12  
ซอย 11/1  
ซอย 11  
ซอย 10  
ซอย 9  
ซอย 8  
ซอย 7/1  
ซอย 7

ซอย 6  
ซอย 5  
ซอย 3  
ซอย 2  
ซอย 1

ซอย 1  
ซอย 2  
ซอย 3  
ซอย 4  
ซอย 5

ซอย 1  
ซอย 2  
ซอย 3  
ซอย 4  
ซอย 5

ซอย 1  
ซอย 2  
ซอย 3  
ซอย 4  
ซอย 5

ซอย 1  
ซอย 2  
ซอย 3  
ซอย 4  
ซอย 5

ซอย 1  
ซอย 2  
ซอย 3  
ซอย 4  
ซอย 5

ซอย 1  
ซอย 2  
ซอย 3  
ซอย 4  
ซอย 5

ซอย 1  
ซอย 2  
ซอย 3  
ซอย 4  
ซอย 5

ซอย 1  
ซอย 2  
ซอย 3  
ซอย 4  
ซอย 5

ซอย 1  
ซอย 2  
ซอย 3  
ซอย 4  
ซอย 5

ซอย 1  
ซอย 2  
ซอย 3  
ซอย 4  
ซอย 5

ซอย 1  
ซอย 2  
ซอย 3  
ซอย 4  
ซอย 5

ซอย 1  
ซอย 2  
ซอย 3  
ซอย 4  
ซอย 5

ซอย 1  
ซอย 2  
ซอย 3  
ซอย 4  
ซอย 5

ซอย 1  
ซอย 2  
ซอย 3  
ซอย 4  
ซอย 5

ซอย 1  
ซอย 2  
ซอย 3  
ซอย 4  
ซอย 5

ซอย 1  
ซอย 2  
ซอย 3  
ซอย 4  
ซอย 5

ซอย 1  
ซอย 2  
ซอย 3  
ซอย 4  
ซอย 5

ซอย 1  
ซอย 2  
ซอย 3  
ซอย 4  
ซอย 5

ซอย 1  
ซอย 2  
ซอย 3  
ซอย 4  
ซอย 5

ซอย 1  
ซอย 2  
ซอย 3  
ซอย 4  
ซอย 5

ซอย 1  
ซอย 2  
ซอย 3  
ซอย 4  
ซอย 5

ซอย 1  
ซอย 2  
ซอย 3  
ซอย 4  
ซอย 5

ซอย 1  
ซอย 2  
ซอย 3  
ซอย 4  
ซอย 5

ซอย 1  
ซอย 2  
ซอย 3  
ซอย 4  
ซอย 5

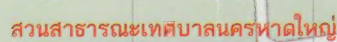
ซอย 1  
ซอย 2  
ซอย 3  
ซอย 4  
ซอย 5

ซอย 1  
ซอย 2  
ซอย 3  
ซอย 4  
ซอย 5

ซอย 1  
ซอย 2  
ซอย 3  
ซอย 4  
ซอย 5

วัดหาดใหญ่





พิพิธภัณฑ์สถานธรรมชาติวิทยา 50 พรรษา  
สยามบรมราชกุมารี

มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์  
Prince of Songkhla University

โรงพยาบาลสงขลาครินทร์



วัดหาดใหญ่ใน



## Useful Calls

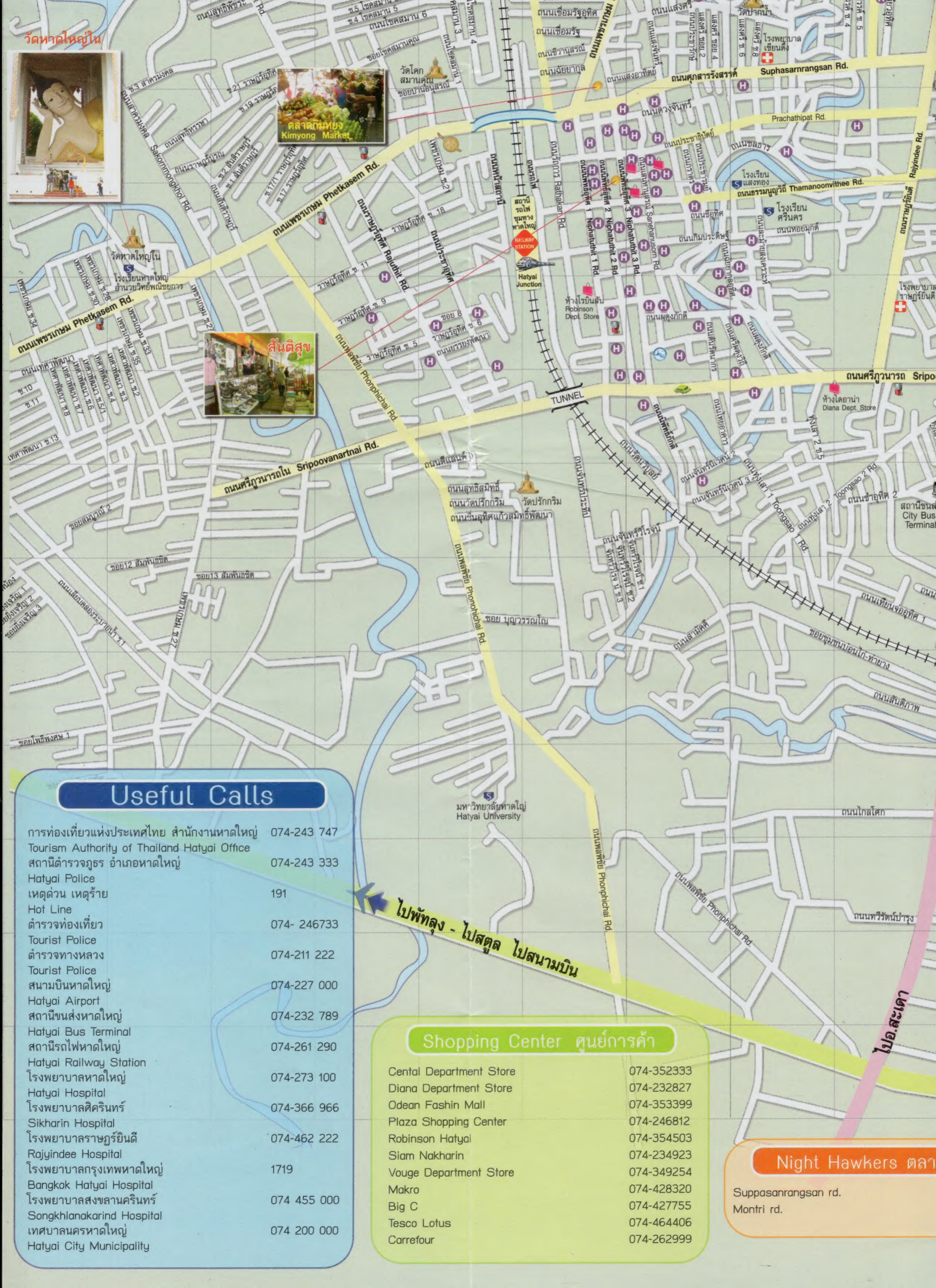
การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย สำนักงานหาดใหญ่	074-243 747
Tourism Authority of Thailand Hatyai Office	
สถานีตำรวจภูธร อำเภอหาดใหญ่	074-243 333
Hatyai Police	
เหตุด่วน เหตุร้าย	191
Hot Line	
ตำรวจท่องเที่ยว	074- 246733
Tourist Police	
ตำรวจทางหลวง	074-211 222
Tourist Police	
สนามบินหาดใหญ่	074-227 000
Hatyai Airport	
สถานีขนส่งหาดใหญ่	074-232 789
Hatyai Bus Terminal	
สถานีรถไฟหาดใหญ่	074-261 290
Hatyai Railway Station	
โรงพยาบาลหาดใหญ่	074-273 100
Hatyai Hospital	
โรงพยาบาลสิครินทร์	074-366 966
Sikharin Hospital	
โรงพยาบาลราชบุรีอินดี	074-462 222
Rajyindee Hospital	
โรงพยาบาลกรุงเทพมหานครใหญ่	1719
Bangkok Hatyai Hospital	
โรงพยาบาลสงขลานครินทร์	074 455 000
Songklanakarin Hospital	
เทศบาลนครหาดใหญ่	074 200 000
Hatyai City Municipality	

## Shopping Center ศูนย์การค้า

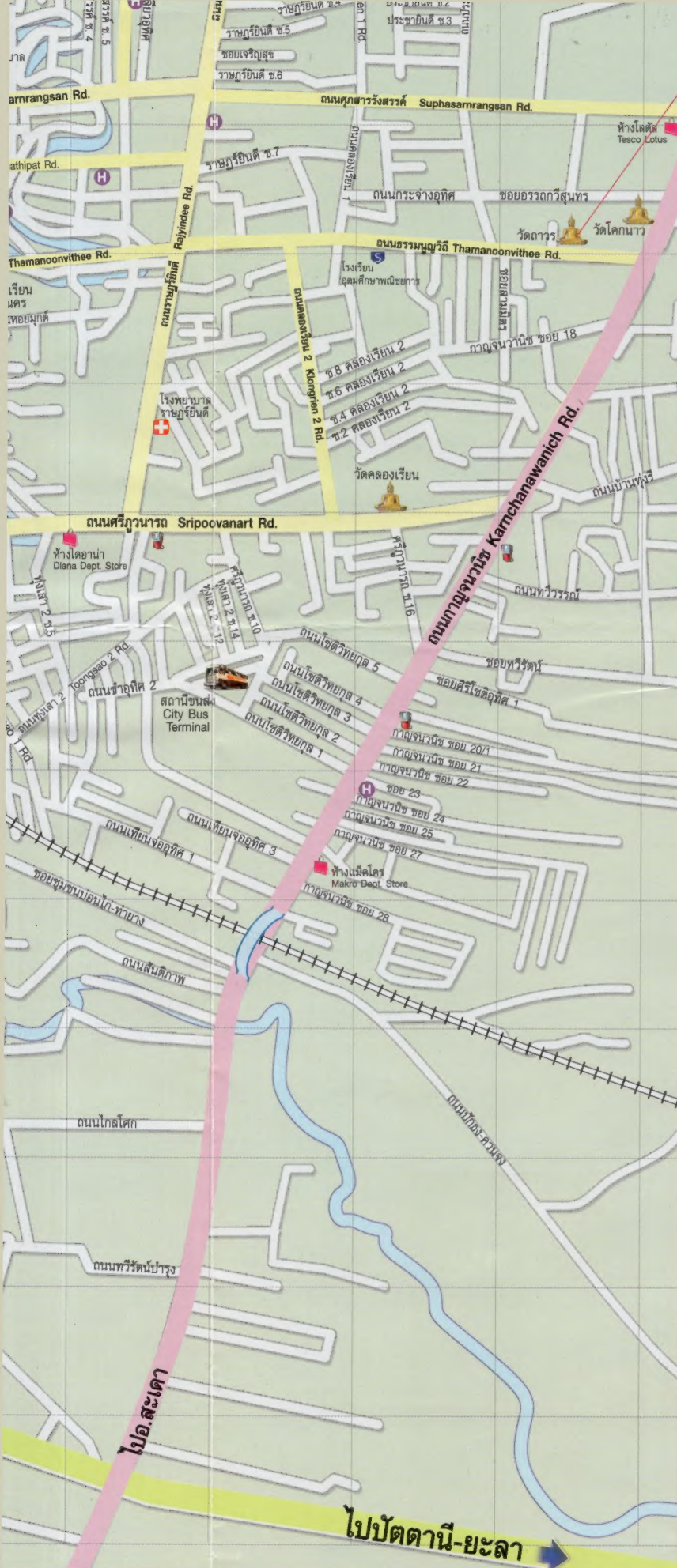
Cental Department Store	074-352333
Diana Department Store	074-232827
Odean Fashin Mall	074-353399
Plaza Shopping Center	074-246812
Robinson Hatyai	074-354503
Siam Nakharin	074-234923
Vouge Department Store	074-349254
Makro	074-428320
Big C	074-427755
Tesco Lotus	074-464406
Carrefour	074-262999

## Night Hawkers ตลาด

Suppasanrangsan rd.  
Montri rd.







ight Hawkers ตลาดใต้รุ่ง  
angsan rd.

พรหมเทสถานธรรมชาตวิทยา ขรรษา

สยามบรมราชกุมารี



## H HOTELS รายชื่อโรงแรม

Name	ชื่อ	Phone
Amarin Hotel	อัมรินทร์	0 7424 4012
Ambassador Hotel	แอมบาสซาเดอร์	0 7423 4411-7
Asian Hotel	เอเชีย	0 7435 3400-14
B.P. Grand Suite Hotel	บี พี แกรนด์สวีท	0 7435 4520-7
B.P. Grand Tower Hotel	บี พี แกรนด์ทาวเวอร์	0 7435 5655-62
Century Hotel	เซนจูรี่	0 7442 4100
Cholatam Hotel	ชลธาร	0 7435 4580-6
City Park Hotel	ซิตี ปาร์ค	0 7434 5491-5
Crystal Hatyai	คริสตัลหาดใหญ่	0 7420 9500
Daiichi Hotel	ไดอิชิ	0 7423 0730
Diamond Plaza Hotel	ไดมอนด์พลาซ่า	0 7423 0130-41
Dusit Hotel	ดุสิต	0 7423 2141
Emperor Hotel	เอมเพอร์	0 7423 5457-60
Genting Hotel	เกนติ้ง	0 7423 9651-4
Golden Crown Plaza	โกลด์ค라운พลาซ่า	0 7426 2909-15
Grand Hotel	แกรนด์	0 7423 3669
Grand Plaza Hotel	แกรนด์พลาซ่า	0 7423 4340-7
Hat Yai Central Hotel	หาดใหญ่เซ็นทรัล	0 7423 0000-11
Hat Yai Garden Home Hotel	หาดใหญ่การ์เดนโฮม	0 7423 4444
Hat Yai Green View Hotel	หาดใหญ่กรีนวิว	0 7424 4207
Hat Yai Meridian Hotel	หาดใหญ่เมอริเดียน	0 7435 4732-8
Hat Yai Palace Hotel	หาดใหญ่พาลาส	0 7435 7576-83
Hat Yai Rama Hotel	หาดใหญ่ราม	0 7423 0222
Hatyai Asia	หาดใหญ่เอเชีย	0 7435 7630-4
Hatyai Golden Crown	หาดใหญ่โกลด์ค라운	0 7424 6777
Hatyai Holiday	หาดใหญ่ฮอลิเดย์	074 239555
Hatyai Paradise Hotel	หาดใหญ่พาราไดส์	0 7436 2222
Hatyai Wangpin	หาดใหญ่เวียงพิน	074 261669-70
Hotel Marina	ไฮเต็ลมารินา	0 7425 3070-2
Indra Hotel	อินดรา	0 7424 5886
J.B. Hotel Hat Yai	เจ.บี. หาดใหญ่	0 7423 4300-18
Kings Hotel	คิงส์	0 7426 1700-7
Kosit Hotel	โคสิท	0 7423 4364-9
L.K.Sheraton Hotel	แอล เค เซราตัน	0 7423 0120-9
Laemthong Hotel	แหลมทอง	0 7435 2301-4
Lanna Inn	ลานนาอินน์	0 7425 3312
Lee Garden Hotel	ลีการ์เดน	0 7423 4420-9
Lee Garden Plaza Hotel	ลีการ์เดนพลาซ่า	0 7426 1111-26
Lido Hotel	ลิด	0 7424 4974-5
Mandarin Hotel	แมนดาริน	0 7424 3438
Merlin Hat Yai Hotel	เมอร์ลินหาดใหญ่	0 7423 0030-8
Metro Hotel	เมโทร	0 7423 0088-91
Montien Hotel	มอนเทียน	0 7423 4386-9
My House Hotel	มายเฮาส์	0 7423 5700-7
Neo Boutique Hotel	นีโอบูติก	0 7435 6686-9
New Season	นิวซีซั่น	074-352888
New World Hotel	นิวเวิลด์	0 7423 0100-4
Noyotel Centara	โนโวเทลเซ็นทารา	0 7435 2222-36
O.H. Hotel	โอ.เอช.	0 7423 0142-4
P.K. Hotel	พี.เค. โฮเต็ล	0 7423 6517-8
Pacific Hotel	แปซิฟิก	0 7424 4062
Park Hotel	ปาร์ค	0 7423 3351
Piman Hotel	พิมาน	0 7423 0145-7
Pink Hotel	พิงค์	0 7423 0960-4
President Hotel	เพรสซิเดนท	0 7434 9500-5
Prince Hotel	ปรินซ์	0 7423 7577
Puang Luang Hotel	ผิงหลวง	0 7424 4548
Racha Hotel	ราชา	0 7423 0951-5
Rado Hotel	ราโด	0 7423 9202
River Inn	ริเวอร์อินน์	0 7423 1101-3
S.C. Heritage Hotel	เอสซี เฮอร์เทจ	0 7423 3088
S.K. Hotel	เอส.เค.	0 7442 0558-65
Sakol Hotel	สากอล	0 7435 5500-3
Sakura Grand View Hotel	ซากุระแกรนด์วิว	0 7435 5700-15
Sakura Hotel	ซากุระ	0 7423 5111-3
Siam Center Hotel	สยามเซ็นเตอร์	0 7435 3111-29
Siam Hotel	สยามโฮเต็ล	0 7423 8968
Silom Palace Hotel	สีลม พาเลส	0 7442 5301-4
Sing Golden Place	สิงห์โกลด์เพลส	0 7423 2333
Singapore Hotel	สิงคโปร์	0 7423 7478
Sripinang Hotel	ศรีพินันท์	0 7425 2051-2
Tanaphat Hat Yai Hotel	ตันพัทหาดใหญ่	0 7435 1590-2
Thai Hotel	ไทยโฮเต็ล	0 7425 3081-2
The Florida Hotel	เดอะฟลอริดาโฮเต็ล	0 7423 4555-9
The Regency Hotel	เดอะเรเจนซี	0 7423 4400-9
The Royal Hotel	เดอะรอยัลโฮเต็ล	0 7435 1451-5
V.L. Hotel Hat Yai	วีแอลหาดใหญ่	0 7435 2201-3
V.World	วีเวิลด์ หาดใหญ่	0 7425 3438
Visa Hotel	วีซ่า	0 7422 0985
Wang Noi Hotel	วังน้อย	0 7435 3441-3
Yee Fah Grand City	ยีฟาแกรนด์ซิตี	0 74 2 34438-41
Yong Dee Hotel	ยงดี	0 7423 4350-7



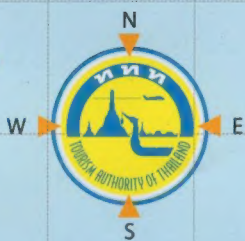


MAP OF SONGKHLA  
แผนที่สงขลา





# SONGKHLA สงขลา



เกาะหนูเกาะแมว



เจือทอง



พระพุทธศรีสงขลาครินทร์



ชายหาดชลาทัศน์



## Hotels รายชื่อโรงแรม

BP Samila Beach	074-440222
บีพีสมิหลา บีช	
Choke Dee Inn	074-311158
โชคดีอินน์	
Lake Inn	074-321044
เลคอินน์	
Narai	074-311078
นารายณ์	
Rajomangala Pavilion Beach Resort	074-487222
ราชมิ่งคลาฟวิลเลนบีชรีสอร์ท	
The Singora Hotel	074-312147
เดอะซิงกอร่าโฮเต็ล	
Queen	074-311138
ควีน	
Songkhla	074-313505
สงขลา	
Suksomboon	074-311049
สุขสมบูรณ์	
Suksomboon 1	074-323808
สุขสมบูรณ์ 1	
Viva	074-321033
วีวา	









เล่างเข้าถึงได้ ผ่านสะพานดินสุลลันท์ เป็นแหล่งท่องเที่ยวเชิงเกษตรที่น่าสนใจแห่งหนึ่ง ซึ่งนำกลุ่มอาชีพ ถึงศิลปะวัฒนธรรมพื้นบ้านด้วย ได้แก่ กลุ่มทอผ้าพื้นเมืองเกาะยอ, กลุ่มประมงชายฝั่ง, กลุ่มชาวสวนผลไม้, ชดเกาะยอได้ที่ โทร. 074 450443 พิพิธภัณฑ์คติชนวิทยา ซึ่งตั้งอยู่ภายในบริเวณสถาบันทักษิณคดี แห่งของเกาะยอ จัดห้องนิทรรศการแสดงผลศิลปะวัฒนธรรมวิถีชีวิต ขนบธรรมเนียมข้าวของเครื่องใช้ทุก ได้ให้เข้าชมได้ทุกวันไม่มีวันหยุดระหว่างเวลา 8.30 - 17.00 น. ห้องพักและห้องประชุมยังมีไว้บริการด้วย

หลายวัดกระจายไปตามหมู่บ้านต่างๆ ที่เก่าแก่ที่สุดคือ วัดท้ายยอที่มีอายุราว 400 ปี และสร้างปฏิด้วย แบบโบราณที่ไม่ใช่ตะปูในการก่อสร้าง นอกจากนี้ยังมีวัดที่น่าสนใจอีก อาทิเช่น วัดโคกเปี้ยว, วัดแหลม งามเขาภู และยังมีศาลเจ้าเป๊ยกที่ชาวเกาะยอนับถืออีกด้วย เกาะยอมีชื่อเสียงมากและได้รับการกล่าว หนึ่งคือ ผลไม้ของเกาะยอ ไม่ว่าจะเป็นจำปาดะ, ละมุด (คนท้องถิ่นเรียกกันว่า "สะหวา"), ทุเรียนบ้าน, และ เหนือมอร้อยให้ผลตามฤดูกาล อีกเรื่องหนึ่งคือ ปลาเกะพง ว่าปลาเกะพงของเกาะยอมีรสหวาน อร่อยที่สุด ุ่ที่สุดในประเทศไทย ไม่เพียงแต่ปลาเกะพงที่เลี้ยงไว้เท่านั้น ห้องทะเลสาบบริเวณโดยรอบของเกาะยอ มีสัตว์น้ำชุมชม ชาวประมงเกาะยอดักจับกุ้งก้ามกราม ปู และปลาพื้นเมืองอื่นๆ ได้มากมาย ทุกวัน ารทะเลที่มีเมนูสดใหม่เสมอทุกวันไว้คอยให้บริการมากมายหลายร้านกระจายกันไปตามเกาะและ โอมสเดย์ ยังให้บริการนำเที่ยวเชิงวิถีชีวิตให้พักอาศัยในชานน้อยในทะเลสาบ พร้อมเรียนรู้การดำงชีวิต ่างต้องแก้อีกด้วยสนใจเรียนรู้กับเกาะยอโฮมสเดย์ติดต่อได้ที่ คุณเดชา มีสุวรรณ โทร.087 - 6335476 หนี้สำคัญของเกาะยอคือประเพณีแห่ผ้าขึ้นเขาภูเพื่อห่มองค์พระเจดีย์และพระพุทธรูป สมเด็จพระเจ้าเกาะยอ ำนาน ในวันขึ้น 15 ค่ำเดือน 6 หากสนใจร่วมประเพณีแห่ผ้าขึ้นเขาภู สามารถสอบถามรายละเอียด ะยอ โทร. 074 450540 และมีการฟื้นฟูประเพณีวันว่างและสงกรานต์พระสี่สมเด็จ ซึ่งมีการทำบุญทาง ้าวผู้หลักผู้ใหญ่ของเกาะยอ จัดโดยสถาบันทักษิณคดีศึกษา ในวันที่ 12 เมษายน

located in Songkhla Lake (Thalesap Songkhla) where can be accessed by Tinsulalanda Agrotourism is another interesting destination which comprised of fruits gardening, cloth and temples. Contact Koh Yor Agrotourism Club at Tel. 074 450443.

ost famous place is the Southern Folklore Museum, situated on a hilltop of the Institute for es, it is a source of knowledge concerning all culture, art, tradition, folk way, commodities, s of the South, displaying by category in some 20 exhibition rooms. It opens daily during over, conference rooms and accommodations are available too. Contact it at Tel. 074 551611-8. ed many temples on the island with 400-year-old Wat Tai Yor as the most distinguished with ildings, Wat Khok Pieo, Wat Khao Bor, Wat Laem Por, Wat Khao Kut, and Pae Gong Shrine.



Koh Yor is well known in many aspects, some of which is its seasoning fruits: Jampada, sappodilla, local durian, and saton. White Seabass (pla-ka-pong-khao) from Koh Yor that are fed in floating baskets has been widely praised as of the best taste and the biggest source in Thailand. Not only farming White Seabass, other marine lives are plenty in Songkhla Lake around Koh Yor, so fishing is another important career for the islanders. They use their fishing traps to catch fish, crabs, and prawns. Due the rich produces from Koh Yor, there are many seafood restaurants on the island. Besides, Koh Yor Homestay is available for anyone to experience fisherman folkway. Contact Koh Yor Homestay at Mr. Decha Meesuwat at his mobile phone: 087 6335476.

Subdistrict Administrative Organization of Koh Yor (Tel. 074 450540) organizes an significant tradition of Koh Yor "procession of wrapping cloth to Khao Kut" on the fifteenth waxing moon day of the sixth month in Thai lunar month. "Wan Wang and Srang Nam Phra Si Somdej" ( Blank Day and Bathing to Phra Si Somdej) is another annual festival held on 12 April during Songkran Festival, revived back by the Institute for Southern Thai Studies. It is a tradition to provide bathing to stau of 4 revered monks and to pour water on elders hands and ask for blessing.



# จังหวัดสงขลา Songkhla

Nakhon Si Thammarat  
นครศรีธรรมราช

คลองแดน

(408)

(408)

แดนสงวน

(4080)

บ้านขาว ตะเครียะ

(4080)

(4080)

(4080)

(4009)

อำเภอระโนด  
Ranod

(4009)

(4009)

พังยาง  
ระวะ

(4009)

(408)

ป้อมตรู

(4009)

เชิงแส

อำเภอกระแสดิน  
Kasaesin

(408)

ทิวพร

พัทลุง  
Phatthalung



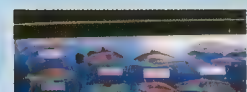
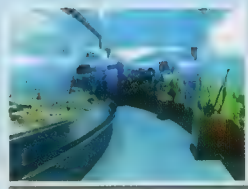
สงขลาเป็นจังหวัด  
หลากหลายใน 16 อำเภอ  
อำเภอจะนะ, อำเภอเทพา,  
อำเภอควนเนียง โดยมีอำเภอ  
และสี่สิบบรรยากาศของแหล่ง  
Songkhla is a  
attractions within its 16 d  
Amphur Ranote, Amphur  
Namom, Amphur Bangklar  
and tourism center of low

แหล่งน้ำเขียว



เจ้าแม่กวนอิม พระโพธิสัตว์กวนอิมปางประทานพร สร้างด้วยหินหยกสีขาวทั้งหมด  
จำนวน 8 ท่อน ขนาดความสูง 9.90 เมตร น้ำหนักรวมประมาณ 80 ตัน แกะสลักโดยช่าง  
ชาวจีนจากมณฑลเหอเป่ย์ ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน สร้างขึ้นเพื่อถวายพระบาท  
สมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เนื่องในวโรกาสทรงครองราชย์ครบ 50 ปี

Bhodisattva Kuan Yin was built up in blessing posture from total 8 white  
jade stones of 9.90 meters in height that weight about 80 tons by Chinese  
craftmen from Hebei province of China. The statue was established on the  
occasion of His Majesty King Bhumibhol's 50th Anniversary of Accession to the  
Throne.





สงขลาเป็นจังหวัดที่โดดเด่นในภาคใต้ มีพรมแดนติดกับประเทศมาเลเซีย เป็นจังหวัดหนึ่งมีศักยภาพด้านการท่องเที่ยวสูง มีแหล่งท่องเที่ยวม 16 อำเภอของจังหวัด คือ อำเภอเมืองสงขลา, อำเภอหาดใหญ่, อำเภอสิงหนคร, อำเภอสทิงพระ, อำเภอระโนด, อำเภอกระแสสินธุ์, อำเภอเทพา, อำเภอสะบ้าย้อย, อำเภอนาทวี, อำเภอสะเดา, อำเภอนาหม่อม, อำเภอบางกล่ำ, อำเภอกงหรา, อำเภอคลองหอยโข่ง, อำเภอรัตภูมิ, และมาย โดยมีอำเภอหาดใหญ่ ศูนย์กลางการค้าและการท่องเที่ยวของภาคใต้ตอนล่าง ที่พร้อมด้วยสิ่งอำนวยความสะดวกด้านการท่องเที่ยว

Songkhla is a distinguished southern province bordering Thailand and Malaysia. It is equipped with tourism facilities and within its 16 districts (Amphur): Amphur Muang Songkhla, Amphur Hatyai, Amphur Singhanakhorn, Amphur Sathing Phra, Amphur Krasaeasin, Amphur Chana, Amphur Thepa, Amphur Saboyoi, Amphur Nathawee, Amphur Sadao, Amphur Bangklam, Amphur Khlong Haikhong, Amphur Rattaphum, and Amphur Khuanniang. Hatyai has been the commercial center of lower South where all tourist facilities are provided.

## Attractions

### หาดใหญ่ Hatyai



**วัดหัตถมิ่งคลาราม (วัดหาดใหญ่ใน)** มีพระพุทธรูปปางห้ามญาติองค์ใหญ่ที่สุดในภาคใต้ หลัด้วยทองเหลืองบริสุทธิ์ ขนาดองค์พระมีความสูง ๑๙.๙๐ เมตร ความสูงรวมฐาน ๒๕ เมตร น้ำหนัก ๒๐๐ ตัน เนื่องในโอกาสพระราชพิธีมหามงคลเฉลิมพระชนมพรรษา ๖ รอบ ๕ ธันวาคม ๒๕๔๒ (๗๒ พรรษา) และพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ พระราชทานพระนามพระพุทธรูป ว่า **"พระพุทธรูปมิ่งคลาราม"** และมีพระบรมราชานุญาตให้ ใช้ตราสัญลักษณ์งานพระราชพิธีมหามงคลเฉลิมพระชนมพรรษา ๖ รอบ ๕ ธันวาคม ๒๕๔๒ ประดิษฐาน ณ ฐานพระพุทธรูปมิ่งคลาราม

**Wat Hatyai Nai (Wat Mahatthamongkalam)** is where the famous reclining Buddha statue (Phra Buddha Mahatthamongkol) of 30 meters long 15 meters high and 10 meters wide is situated under a shelter. The reclining Buddha statue is highly respected among Thai and foreign Buddhists.



**พระพุทธรูปมิ่งคลาราม** เป็นพระพุทธรูปปางห้ามญาติองค์ใหญ่ที่สุดในภาคใต้ หลัด้วยทองเหลืองบริสุทธิ์ ขนาดองค์พระมีความสูง ๑๙.๙๐ เมตร ความสูงรวมฐาน ๒๕ เมตร น้ำหนัก ๒๐๐ ตัน เนื่องในโอกาสพระราชพิธีมหามงคลเฉลิมพระชนมพรรษา ๖ รอบ ๕ ธันวาคม ๒๕๔๒ (๗๒ พรรษา) และพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ พระราชทานพระนามพระพุทธรูป ว่า **"พระพุทธรูปมิ่งคลาราม"** และมีพระบรมราชานุญาตให้ ใช้ตราสัญลักษณ์งานพระราชพิธีมหามงคลเฉลิมพระชนมพรรษา ๖ รอบ ๕ ธันวาคม ๒๕๔๒ ประดิษฐาน ณ ฐานพระพุทธรูปมิ่งคลาราม

**Phara Buddha Mongkol Maharaj** seems to be the biggest Buddha statue of "Bpang Haam Yaai" ปางห้ามญาติ (Buddha statue in the posture of persuading relatives not to quarrel) in southern Thailand with the height of 19.90 meters (25 meters high including its base) and 200 tons in weight which was established on the occasion of His Majesty King Bhumibhol's 6th Cycle Birthday Celebration in 1999 with permission to have the emblem of the event attached on the basement of the Buddha statue and was bestowed the name "Phra Buddha Mongkol Maharaj".



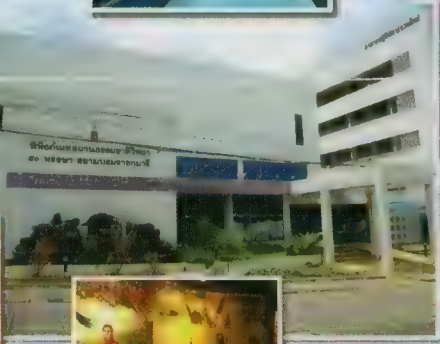
**ตลาดน้ำคลองแห** ตลาดน้ำแห่งแรกในภาคใต้ที่พื้นฟูวิถีชีวิตริมน้ำของชาวคลองแห ผลผลิตทางการเกษตร และอาหารพื้นบ้านเป็นสินค้าหลัก จำหน่ายโดยชาวบ้านในท้องถิ่น เปิดบริการทุกวันศุกร์ เสาร์ และอาทิตย์ ระหว่างเวลา 15.00-21.00 น. และยังมีบริการล่องเรือชมทิวทัศน์สองฝั่งคลอง และแหล่งท่องเที่ยวใกล้เคียงอีกด้วย ติดต่อสอบถามเพิ่มเติมได้ที่เทศบาลเมืองคลองแห โทร. 074-580888 โทรสาร 074-580785 หรือ [www.klonghaecity.org](http://www.klonghaecity.org)

**Khlong Hae Floating Market** is the first floating market of southern Thailand. It intended to retrieve old-way trading of the local people that depended on waterway transportation. The market offers mostly food and agricultural produces of its



มหาเจดีย์ไตรภพไตรมงคล ณ ควนเจดีย์เขาคอหงส์ หมู่ 8 บ้านโนไร่ ต.ปุดนเก้นท์





► "พิพิธภัณฑ์สถานธรรมชาติวิทยา 50 พรรษา สยามบรมราชกุมารี" หรือ "Princess Maha Chakri Sirindhorn Natural History Museum" ตั้งอยู่ ณ คณะวิทยาศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตหาดใหญ่ พิพิธภัณฑ์ได้รับพระมหากรุณาธิคุณจาก สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี พระราชทานนาม พร้อมทั้งมีพระราชานุญาตให้อัญเชิญพระนามาภิไธยย่อ "สธ" มาประดิษฐาน พิพิธภัณฑ์สถานธรรมชาติวิทยา 50 พรรษา สยามบรมราชกุมารี จึงดำเนินการกิจเพื่อสนองพระราชดำรินโยบายการอนุรักษ์พันธุกรรมพืชฯ โดยพิพิธภัณฑ์ประสงค์ให้ประชาชนในท้องถิ่นภาคใต้ได้เรียนรู้และเข้าใจธรรมชาติวิทยาของคาบสมุทรไทย เพื่อก่อให้เกิดการอนุรักษ์ทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม พิพิธภัณฑ์สถานธรรมชาติวิทยา 50 พรรษา สยามบรมราชกุมารี แสดงนิทรรศการในอาคาร 3 ชั้นที่แยกหมวดเป็น กำเนิดโลกและมาดราธรณีกาล, มหัศจรรย์แห่งธรรมชาติ, ความหลากหลายของสิ่งมีชีวิต และระบบนิเวศธรรมชาติ เปิดบริการ วันพุธ - วันอาทิตย์ เวลา 9.00 - 16.30 น. เว้นวันหยุดนักขัตฤกษ์ อัตราค่าเข้าชม นักเรียน นักศึกษา 15 บาท บุคคลทั่วไป 30 บาท สอบถามรายละเอียดได้ที่ โทร. 074 288067-8, 074 446682 โทรสาร 074 446682 E-mail: phannee.s@psu.ac.th

Princess Maha Chakri Sirindhorn Natural History Museum is located in Prince of Songkhla University, Hatyai Campus. It opens daily on Wednesdays - Sundays during 9.00 am - 4.30 pm except on official holidays. Admission fee is 15 Baht for student and 30 Baht for others. Its exhibitions displays in categories of earth study, miracle of nature, diversity of life, and ecosystems within its 3 floors building. For more information contact the museum at Tel. 074 288067-8, 074 446682 Fax.: 074 446682, or by e-mail: phannee.s@psu.ac.th.

เจ้าแม่กวนอิม พระโพธิสัตว์กวนอิมปางประทานพร สร้างด้วยหินหยกสีขาวทั้งองค์ จำนวน 8 ท่อน ขนาดความสูง 9.90 เมตร น้ำหนักรวมประมาณ 80 ตัน แกะสลักโดยช่างชาวจีนจากมณฑลเหอเป่ย์ ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน สร้างขึ้นเพื่อถวายพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เนื่องในวโรกาสทรงครองราชย์ครบ 50 ปี

Bhodisattva Kuan Yin was built up in blessing posture from total 8 white jade stones of 9.90 meters in height that weight about 80 tons by Chinese craftsmen from Hebei province of China. The statue was established on the occasion of His Majesty King Bhumibhol's 50th Anniversary of Accession to the Throne.

### แหล่งนำเที่ยว Attractions

สงขลา Songkhla



พัทลุง Patthalung

อำเภอควนเนียง Khuan Niang

อำเภอสิงหนคร Sihanakhon

อำเภอเมืองสงขลา Songkhla





**ตลาดน้ำคลองแห** ตลาดน้ำแห่งแรกในภาคใต้ที่พื้นฟูวิถีชีวิตริมน้ำของชาวคลองแห ผลิผลทางการเกษตร และอาหารพื้นบ้านเป็นสินค้าหลัก จำหน่ายโดยชาวบ้านในท้องถิ่น เปิดบริการทุกวันศุกร์ เสาร์ และอาทิตย์ ระหว่างเวลา 15.00-21.00 น. และยังมีบริการล่องเรือชมทิวทัศน์สองฝั่งคลอง และแหล่งท่องเที่ยวใกล้เคียงอีกด้วย ติดต่อสอบถามเพิ่มเติมได้ที่เทศบาลเมืองคลองแห โทร. 074-580888 โทรสาร 074-580785 หรือ [www.klonghaecity.org](http://www.klonghaecity.org)

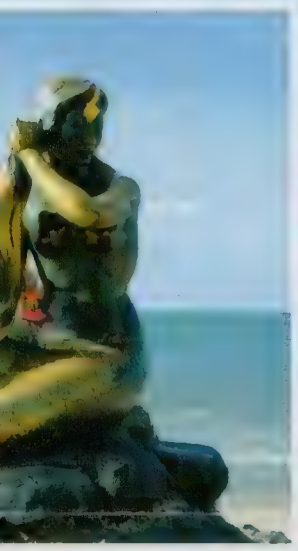
**Klong Hae Floating Market** is the first floating market of southern Thailand. It intended to retrieve old-way trading of the local people that depended on waterway transportation. The market offers mostly food and agricultural produces of its locality. It also provides sightseeing tour by boat. It opens on Fridays-Sundays during 15:00 - 21:00 Hrs. and organized by Klong Hae Municipality that can be contacted at Tel. 074 580888 or Fax. 074 580785 or visit its web site at [www.klonghaecity.org](http://www.klonghaecity.org).



**มหาเจดีย์ไตรภพไตรมงคล** ณ ควนเจดีย์เขาคอหงส์ หมู่ 8 บ้านไนไร่ ต.ปุนนกันต์ ต.คอหงส์ อ.หาดใหญ่ จ.สงขลา สร้างขึ้นเพื่อใช้เป็นสถานที่ประกอบกิจกรรมทางศาสนา ศึกษาและปฏิบัติธรรมตามคำสอนของพระสัมมาสัมพุทธเจ้า ส่งเสริมเผยแพร่ให้พุทธบริษัท ได้เห็นความสำคัญของหลักธรรม และนำไปเป็นแนวทางการปฏิบัติ เพื่อให้เกิดสันติสุขในชุมชน มีจุดเด่นตรงเจดีย์ซึ่งทำมาจากสเตนเลสทั้งองค์และพระพุทธรูปปางประจำวันเดือนปีเกิด

**Maha Chedi Traiphop Traimongkol** (Chedi of 3 Worlds 3 Auspiciousnesses) is located at Moo 8 of Ban Nai Rai on Punnakan Road in Tambon Khor Hong of Amphur Hatyai. The temple was established for religious functions and to promote Buddhism doctrines. The most distinguished landmark is its stainless chedi where Buddha statues in many positions following to date of birth are located in.

## สงขลา Songkhla



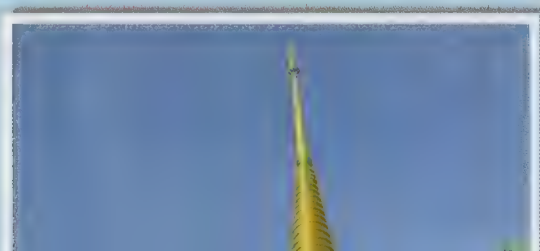
**นางเงือกทอง** สร้างขึ้นในปี พ.ศ. 2509 ในทำนังหวิม ซึ่งหล่อขึ้นด้วยบรอนซ์รมดำโดยฝีมือการออกแบบ บั้นและหล่อ โดยอาจารย์จิตร บัวบุศย์ ด้วยราคา 60,000 บาทในสมัยนั้นด้วยเงินงบประมาณของเทศบาลสงขลา สร้างตามนิยายปรัมปราของไทยโบราณ ซึ่งขุนวิจิตรมาตรา (สง่า กาญจนาคพันธุ์) ได้บอกเล่าไว้ว่า ในวันดีคืนดี นางเงือกจะมานั่งหวิมบนชายหาดด้วยหวิทองคำ วันหนึ่งบังเอิญว่ามีชายชาวประมงเดินผ่านมา ทำให้นางเงือกตกใจรีบหนีลงทะเลไปโดยลืมหวิทองคำไว้ ฝ่ายชายชาวประมงเห็นดังนั้นก็เก็บหวิทองคำไว้และเผาคอยนางเงือกที่หาดนั้นเสมอแต่นางเงือกก็ไม่เคยปรากฏกายให้เห็นอีกเลย

**Golden Mermaid Statue** was built in B.E. 2509 in sitting position with bronze by Jitre Buabus (Professor Prakit Buabus, a National Artist in Visual Art (painting) of 2002) with a budget of 60,000 Baht in those period of time from Songkhla Municipality. It is following to a Thai mythical tale which Sa-nga Karnchanakhabanth told that a mermaid would sat on a beach and combed her hair on the other days. On day a fisherman passed by that frightened the mermaid and made her escaped into the sea while forgetting her golden comb. So, the fisherman kept the golden comb and often waited for the mermaid at the beach but she had never shown up at all



**พญานาคพ่นน้ำ** ณ สวนสองทะเล สร้างขึ้นมาตามคติความเชื่อของชาวไทยว่า พญานาคเป็นสัญลักษณ์ของการกำเนิดน้ำและความอุดมสมบูรณ์ ซึ่งชาวใต้ให้ความนับถือเป็นสิ่งศักดิ์สิทธิ์ พญานาคพ่นน้ำสร้างขึ้นมา 3 ส่วนด้วยกัน คือ ส่วนหัวตั้งอยู่ที่สวนสองทะเลมีขนาดลำตัว 1.20 ม. สูงจากฐานถึงยอด 9 ม. ส่วนท้องตั้งอยู่บริเวณสระบัวมีขนาดลำตัว 1.20 ม. ยาว 5 ม. สูง 2.50 ม. และส่วนหางตั้งอยู่หลังสนามกอล์ฟทองใหญ่มีขนาดลำตัว 1.20 ม. ยาว 4 ม. สูง 4.50 ม.

**Serpent Naga** is located at Suan Song Thale, established in following to the belief that Naga signified to water source and prolificacy. Southern people regard it as a sacred item. The sculpture of Serpent Naga was established with 3 parts situated on different locations: the head at Suan Song Thale with its dimension of 1.20 meters in width and 9 meters in height; the belly button at Sra Bua with 1.20 meters in width, 5 meters in length, and 2.50 meters in height; the tail behind Thong Yai Golf Course with 1.20 meters in width, 4 meters in length,





E-mail: [pruthi@ccs.cba.hawaii.edu](mailto:pruthi@ccs.cba.hawaii.edu)

**Princess Maha Chakri Sirindhorn Natural History Museum** is located in Prince of Songkhla University, Hatyai Campus. It opens daily on Wednesdays - Sundays during 9.00 am - 4.30 pm except on official holidays. Admission fee is 15 Baht for student and 30 Baht for others. Its exhibitions displays in categories of earth study, miracle of nature, diversity of life, and ecosystems within its 3 floors building. For more information contact the museum at Tel. 074 288067-8, 074 446682 Fax.: 074 446682, or by e-mail: phannee.s@psu.ac.th.

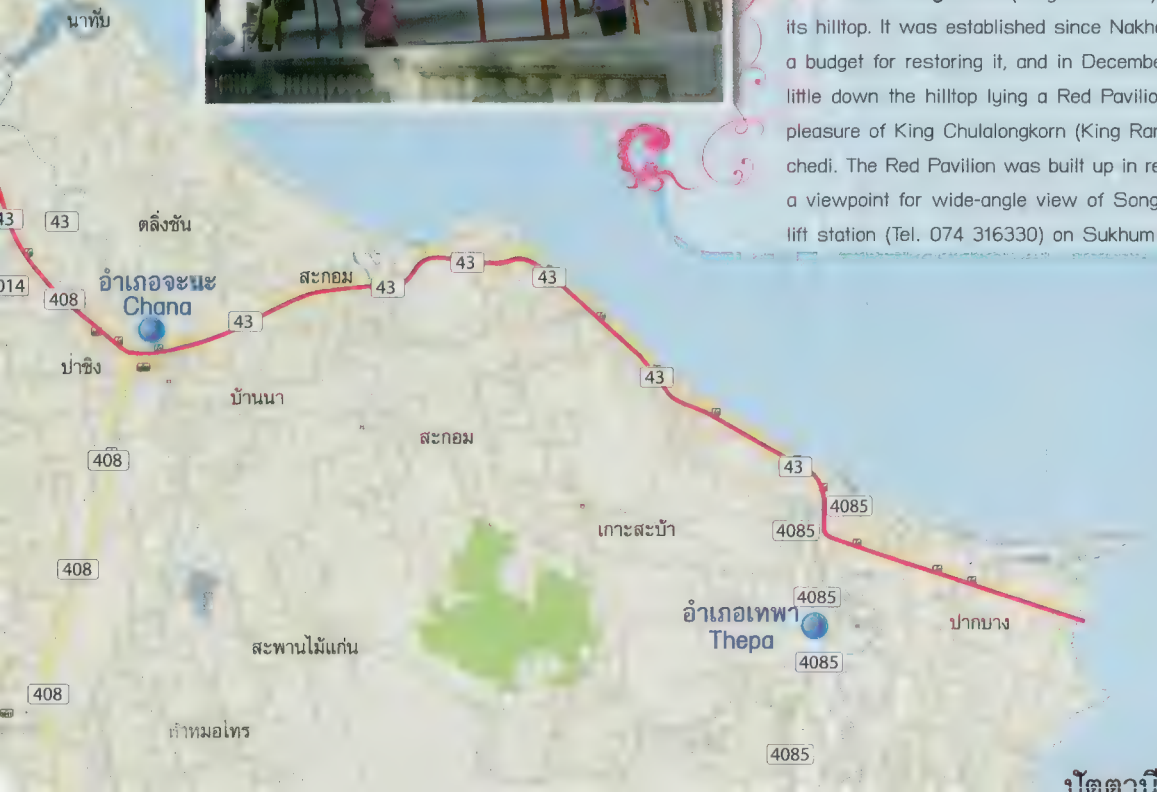






เขาดังกวน สูง 2000 ฟุต เป็นที่ประดิษฐานพระเจดีย์หลวง เจดีย์คู่มืองสงขลา ซึ่งบรรจุพระบรมสารีริกธาตุ เจดีย์สร้างขึ้นสมัยอาณาจักรนครศรีธรรมราช เป็นศิลปะสมัยทวารวดี โดยพระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว (ร.4) ได้พระราชทานเงินหลวงให้เป็นทุนในการบูรณะปฏิสังขรณ์ และเมื่อเดือนธันวาคม พ.ศ. 2539 พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวรัชกาลปัจจุบัน (ร.9) ได้ทรงพระราชทานพระบรมสารีริกธาตุให้มาบรรจุในองค์พระเจดีย์ ถัดลงมาจากยอดเขามีศาลาวิหารแดง (พลับพลาที่ประทับ) ซึ่งพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว (ร.5) โปรดเกล้าฯ ให้พระยาวิเชียรคีรี (ชม) ผู้สำเร็จราชการเมืองสงขลาในสมัยนั้น (2432) ในครั้งที่พระองค์เสด็จประพาสแหลมมาลายูและได้เสด็จพระราชดำเนินไปนมัสการพระเจดีย์บนยอดเขาดังกวน สร้างพลับพลานี้ถวายตามพระราชดำริของสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว และสร้างเสร็จในปี 2440 จากยอดเขาดังกวนนี้สามารถมองเห็นทิวทัศน์ของเมืองสงขลาได้โดยรอบ สามารถขึ้นไปเที่ยวชมได้โดยมีสถานีลิฟต์ให้บริการทางถนนสุขุม (สถานีลิฟต์เขาดังกวน โทร. 074 316330) และมีบันไดนาคอยู่ทางถนนราชดำเนินใน ซึ่งทุกๆ ปี ในเดือนตุลาคมจะมีงานพิธีห่มผ้าองค์พระเจดีย์ และประเพณีตักบาตรเทโวและลากพระของสงขลา

**Khao Tang Guan** (Tang Guan Hill) is a 2,000 meters'high hill where a revered Phra Chedi Luang containing Buddha's relics is situated on its hilltop. It was established since Nakhon Si Thammarat domain in Dvaravati style. King Mongkut (King Rama IV) bestowed a government fund as a budget for restoring it, and in December in 1996, King Bhumibhol (King Rama IX) gave Buddha's relic to be enshrined in the chedi. Moreover, a little down the hilltop lying a Red Pavilion which was established by Phraya Vichiankhiri (Chom) the governor of Songkhla in 1889 under a royal pleasure of King Chulalongkorn (King Rama V) upon his royal visit to Malaya Peninsular that he paid a visit to Tang Guan Hill for worshipping the chedi. The Red Pavilion was built up in response to the royal thought of King Mongkut (King Rama IV). It was finished in 1897. Tang Guan Hill offers a viewpoint for wide-angle view of Songkhla town from its peak that can be accessed by staircases on Ratchadamnoen Road or by a service of lift station (Tel. 074 316330) on Sukhum Road.





17

18

ลตุล



มาเลเชีย

สวนประวัติศาสตร์พลเอกเปรม ดิณสุลันนท์ ตั้งอยู่ในตำบลพะวง จังหวัดสงขลา ดิณสุลันนท์ มีอาณาบริเวณ 140 ไร่ แบ่งได้เป็น 3 ส่วน พิพิธภัณฑ์ที่แสดงเรื่องราวและประวัติของ พลเอกเปรม ดิณสุลันนท์ ประธานองคมนตรีและรัฐบุรุษ, สวนประวัติศาสตร์ และศูนย์บริการการเรียนรู้ระบบนิเวศน์ป่าชายเลน ติดต่อเข้าชมหรือสอบถามรายละเอียดอื่นๆ ได้ที่ "มูลนิธิสวนประวัติศาสตร์พลเอกเปรม ดิณสุลันนท์" โทร. 074 334685

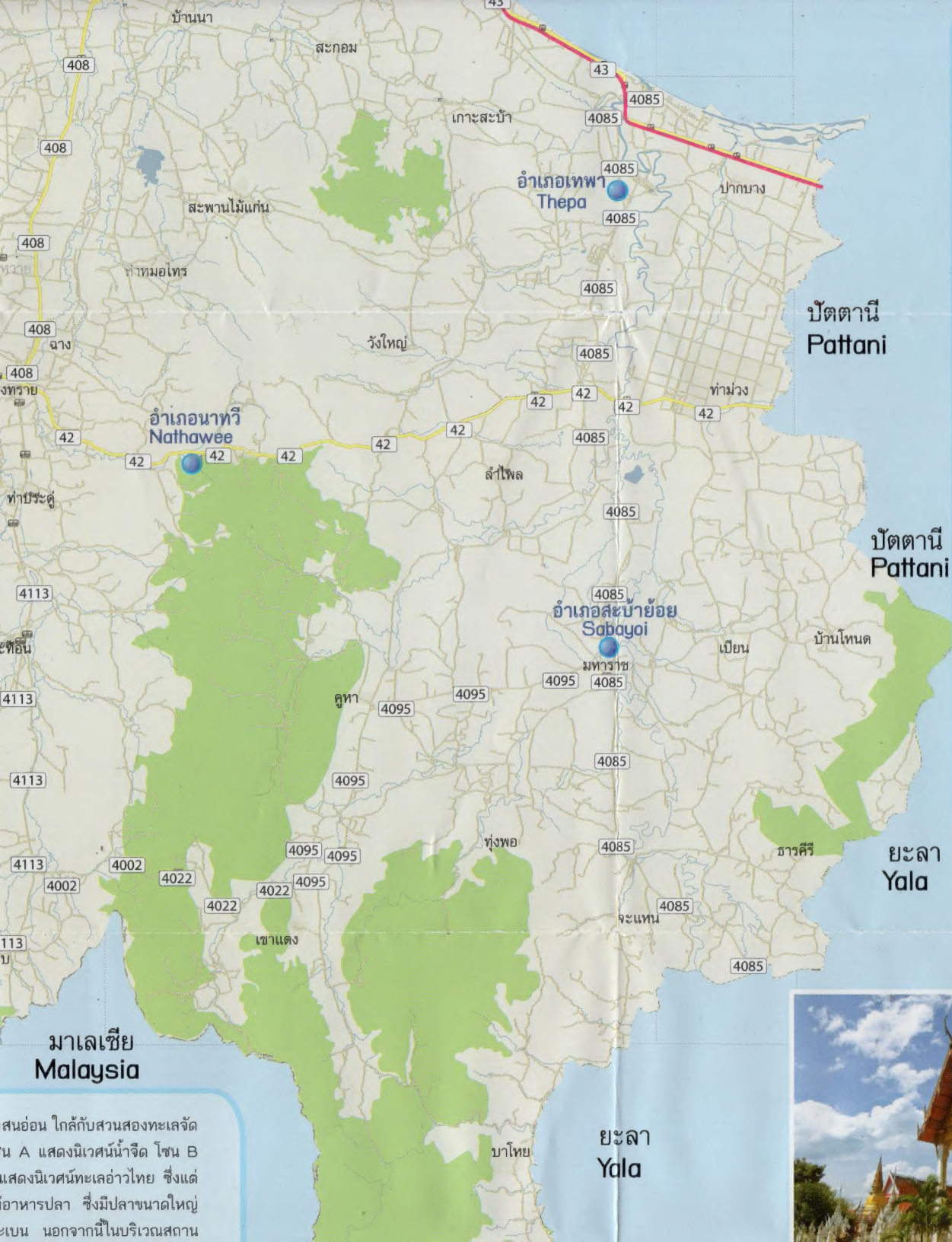
General Prem Tinsulanonda Historical Park Songkhla is located in Tambon Pawong before the first part of Tinsulanonda Bridges. It covers the area of 140 Rais which is divided in 3 parts: a museum featuring history of Gen. Prem Tinsulanonda, a historical park, and a mangrove forest learning center. Request for more information at General Prem Tinsulanonda Songkhla Foundation at Tel. 074 334685.



สถานแสดงพันธุ์สัตว์น้ำสงขลา ตั้งอยู่บริเวณแหลมสนอ่อน ใกล้กับ... แสดงนิเวศน์ต่างๆ มาไว้ในตัวอาคารที่แบ่งเป็น 4 โซน คือ โซน A แสดงนิเวศน์... แสดงนิเวศน์น้ำกร่อย โซน C แสดงนิเวศน์น้ำเค็มและโซน D แสดงนิเวศน์ทะเล... โซนที่นำเสนอสัตว์น้ำของนิเวศน์นั้นๆ โดยมีไฮไลท์เป็นการให้อาหารปลา ซึ่ง... ที่น่าสนใจคือ ปลาหมอคางดำ, ฉลามเสือดาว และปลากะเบน นอกจากนี้... แสดงพันธุ์สัตว์น้ำสงขลา ยังมีพื้นที่สำหรับกีฬา ATV และ Go Cart อีกด้วย

มาเลเชีย  
Malaysiaมาเล  
Malay





ย่านเมืองเก่าสงขลา คือพื้นที่บนถนนนครนอก ถนนนครใน และถนนนางงาม เคยเป็นแหล่งธุรกิจการค้าที่สำคัญของสงขลามาก่อน โดดเด่นด้วยสถาปัตยกรรมแบบชิโนโปรตุกีส ที่ผสมผสานระหว่างรูปแบบจีนกับยุโรป โดยในย่านเมืองเก่าสงขลา มีรูปทรงสถาปัตยกรรมที่จำแนกได้เป็น 4 กลุ่มหลัก คือ แบบจีนดั้งเดิม, จีนประยุกต์, จีนร่วมสมัย และชิโนโปรตุกีส ดูเหมือนจะมีเอกลักษณ์ของสถาปัตยกรรมที่อาจจะเรียกว่า แบบสงขลา ได้อีกแบบหนึ่ง ไม่เพียงแต่อาคารบ้านเรือนที่มีเสน่ห์ได้สงขลาแล้ว อาหารการกินในย่านเมืองเก่าสงขลา ยังมีมากมายหลายร้านอีกด้วย หากข้อมูลด้านสถาปัตยกรรม และเรื่องราวอื่นๆ ในย่านเมืองเก่าสงขลา แนะนำให้ไปที่ ภาควิชาศิลปการศึกษามหาวิทยาลัยสงขลา แล้วจะได้ข้อมูลที่ถูกต้องชัดเจน เสริมสร้างความสนุกในการเดินชมเมือง

Songkhla Old Town is the area where was formerly being an important commercial town of Songkhla. Distinguished with Chino-Portuguese architecture, houses and buildings of Songkhla Old City can be determined in 4 groups: Chinese Pavilion Shophouse, Applied Chinese Shophouse, Contemporary Chinese Shophouse, and Chino-Portuguese Shophouse. Among the 4 styles, it seems to be another architecture which could be called "Songkhla style", a unique architecture which can be requested for information and details from Songkhla Heritage Society at its office on Thanon Nakhonnai. Moreover, food and sweets are varied in the area of Songkhla Old Town.



เจดีย์พระบรมธาตุวัดชัยมงคล สร้างขึ้นเป็นทรงลังกาแบบดูปาราม โดยอาจารย์นะ ดิสสโร ได้เดินทางไปประเทศลังกา เพื่อแสวงหาพระบรมสารีริกธาตุมาประดิษฐานไว้เป็นที่สักการบูชาของชาวเมืองสงขลา และได้พระบรมสารีริกธาตุมาจากเศรษฐีใจบุญผู้หนึ่ง พระบรมสารีริกธาตุถูกบรรจุ เมื่อวันที่วิสาขบูชา ปีมะเมีย ตรงกับวันที่ 29 พฤษภาคม 2437

Chedi Phra Borommathart Wat Chaimongkol is another royal monastery of Songkhla which was established in Langka style of "thuparam" with Buddha's relic enshrined. The sacred relic was



General Prem Tinsulanonda Historical Park Songkhla is located in Tambon Pawong before the first part of Tinsulanonda Bridges. It covers the area of 140 Rais which is divided in 3 parts: a museum featuring history of Gen. Prem Tinsulanonda, a historical park, and a mangrove forest learning center. Request for more information at General Prem Tinsulanonda Songkhla Foundation at Tel. 074 334685.



**วัดมัทฉิมาวาส** อยู่บนถนนไทรบุรี เป็นวัดเก่าและสำคัญที่สุดของสงขลา สร้างมาประมาณ 400 ปีก่อน เดิมชื่อวัดยายศรีจันทร์ คหบดีผู้มั่งคั่งในเมืองสงขลาได้อุทิศเงินสร้างขึ้นเรียกกันติดปากว่าวัดกลาง เนื่องจากอยู่ตรงกลางระหว่างวันโพิธิปฐมมาสทางทิศใต้และวัดเลียบทางทิศเหนือที่มาสร้างทีหลัง และต่อมาได้เปลี่ยนชื่อเป็น **"วัดมัทฉิมาวาส"** โดยพระเจ้านองยาเธอกรมหมื่นวชิรญาณวโรรส คราวเสด็จเมืองสงขลาเมื่อ พ.ศ. ๒๔๓๑ พระอุโบสถเป็นศิลปะประยุกต์ไทย-จีน สร้างสมัยรัชกาลที่ ๑ ซึ่งมีภาพจิตรกรรมฝาผนังที่ยังอยู่ในสภาพสมบูรณ์เป็นจุดน่าสนใจหลัก และภายในวัดยังมีศาลาฤๅษีติดถนน และพิพิธภัณฑ์ภัตศิลป์ซึ่งรวบรวมศิลปะและโบราณวัตถุของเมืองสงขลา สหิงพระ ระโนด และจากที่อื่นๆ ไว้อีกด้วย

**Wat Matchimawat** or locally called "Wat Klang" is an ancient and most important Buddhist temple of Songkhla, established since about 400 years ago by a donation from a wealthy lady named "Yai Sri Chan". The temple later got name changed to "Wat Matchimawas" by Krom Muen Wachirayanwarorot upon his trip to Songkhla in B.E. 2431. The temple compounds ubosot which was built in Thai-Chinese style during the reign of King Rama I (King Buddha Yodfa Chulaloke) with its invaluable wall paintings in good condition. Moreover, a pavilion of Hermit Exercise and Phattharasilk Museum are located in the temple.

Malaysia

4113 ประกอบ

มาเลเซีย  
Malaysia



**สถานแสดงพันธุ์สัตว์น้ำสงขลา** ตั้งอยู่บริเวณแหลมสนอ่อน ใกล้กับคลองแสดงนิเวศน์ต่างๆ มาไว้ในตัวอาคารที่แบ่งเป็น 4 โซน คือ โซน A แสดงนิเวศน์แสดงนิเวศน์น้ำกร่อย โซน C แสดงนิเวศน์น้ำเค็มและโซน D แสดงนิเวศน์ทะเลและโซน E นำเสนอสัตว์น้ำของนิเวศน์นั้นๆ โดยมีไฮไลท์เป็นการให้อาหารปลา ซึ่งที่สนใจคือ ปลาหมอทะเล, ฉลามเสือดาว และปลากะเบน นอกจากนี้สถานแสดงพันธุ์สัตว์น้ำสงขลา ยังมีพื้นที่สำหรับกีฬา ATV และ Go Cart อีกด้วย  
อังคาร-ศุกร์ เวลา 9.00-19.00 น. เสาร์-อาทิตย์และวันหยุดนักขัตฤกษ์ เวลา 9.00-19.00 น. สนใจข้อมูลเพิ่มเติมสอบถามรายละเอียดได้ที่ โทร 074 322781 หรือเว็บไซต์ [www.songkhlaaquarium.com](http://www.songkhlaaquarium.com)

**Songkhla Aquarium** is located at Laem Son Onn, near Sua. The aquarium is divided in zones displaying marine life in categories in Zone A, brackish water in Zone B, salt water in Zone C, and Gulf of Thailand in Zone D. Each Zone presents its environment and inhabitants with puffers, Groupers and Leopard Sharks. Fish feeding is main attraction. More information is available at the aquarium's outdoor area. It open daily except on Tuesday-Friday during 9.00 am - 7.00 pm and on Saturday-Sunday during 8.30 am - 8.00 pm. For more information please contact at Tel. 074 322781 or visit its official web site at [www.songkhlaaquarium.com](http://www.songkhlaaquarium.com).



**สวนสัตว์สงขลา** ตั้งอยู่บนเนื้อที่ 878 ไร่บนเนินเขาของสัตว์ในภาคใต้ตอนล่างที่จัดแสดงสัตว์หลายพันธุ์หลายชนิด สภาพที่อยู่ตามธรรมชาติของสัตว์อย่างเหมาะสม แยกเป็นโซนตามชนิดของสัตว์ เช่น การแสดงของนก การแสดงแมวน้ำ นอกจากนี้สวนสัตว์สงขลายังเป็นแหล่งอนุรักษ์และขยายพันธุ์สัตว์ป่าสงวนของไทย นอกจากการจัดแสดงสัตว์แล้ว สวนสัตว์ยังมีร้านอาหาร และสวนน้ำ (คาดว่าจะเสร็จพร้อมเปิดให้บริการและรายละเอียดสวนสัตว์สงขลาได้ที่ โทร. 074 336268, 074 336038)

**Songkhla Zoo** covers an area of 878 Rais on a hillside. It is a wildlife learning center of the lower South Thailand. Moreover, animals shows are provided such as bird show. Songkhla Zoo is a center for wildlife breeding those origin in the South. Besides, Songkhla zoo has a water park (scheduled to be in service in 2011). For more information please contact at Tel. 074 336268, 074 336038



## มาเลเซีย Malaysia

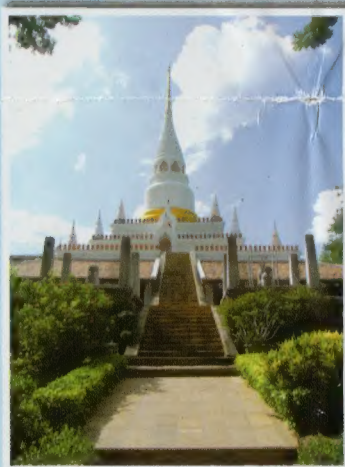
สนอ่อน ใกล้กับสวนสองทะเลจัด  
A แสดงนิเวศน้ำจืด โซน B  
แสดงนิเวศทะเลอ่าวไทย ซึ่งแต่  
อาหารปลา ซึ่งมีปลาขนาดใหญ่  
เบน นอกจากนี้ในบริเวณสถาน  
o Cart อีกด้วย ให้บริการได้วัน  
าจัดฤกษ์ เวลา 8.30-20.00 น.  
074 322787 หรือเข้าชมได้

Onn, near Suan Song Thale.  
in categories of freshwater  
e C, and Gulf of Thailand in  
bitants with prominent Giant  
traction. Moreover, ATV and  
open daily except Mondays  
aturday-Sunday and holidays  
contact at Tel. 074 322787  
.com>.

78 ไร่บนเนินเขาที่บ้านสวนตุล เป็นแหล่งศึกษาธรรมชาติ  
หลายพันธุ์หลายชนิดให้ชม ในสถานที่จำลองใกล้เคียงกับ  
าสม แยกเป็นหมวดหมู่ พร้อมทั้งจัดการแสดงความ  
ารแสดงแมงน้ำ แสดงการให้อาหารเสือ เป็นต้น  
อนุรักษ์และขยายพันธุ์สัตว์ป่าที่มีถิ่นกำเนิดในภาคใต้โดย  
จัดแสดงสัตว์แล้ว สวนสัตว์สงขลายังมีบริการที่พักแรม  
าจะเสร็จพร้อมให้บริการในปี 2554) ไว้บริการอีกด้วย  
ขลาได้ที่ โทร. 074 336268, 074 336038

of 878 Rais over the hills of Ban Suan Toon. It is  
ver South that arranged by species of wildlife.  
d such as bird show, seal show, and tiger feeding  
wildlife breeding and reservation especially for  
Songkhla zoo provide viewpoint, restaurant, and  
e in 2011). For more information contact Songkhla

## มาเลเซีย



## ยะลา Yala

4085



**คาบสมุทรสทิงพระ** เป็นแหล่งโบราณคดีที่สำคัญ เป็นชุมชนเก่าแก่ของจังหวัดสงขลา ครอบคลุมพื้นที่อำเภอสิงหนคร อำเภอสทิงพระ อำเภอกะเสสินธุ์ ไปจนถึงอำเภอระโนด เป็นแหล่งวัฒนธรรมอันล้ำค่า ที่หลอมรวมเอาศาสนาพุทธและฮินดูมาใช้อยู่ปฏิบัติ หลงเหลือปรากฏเป็นประเพณี และหลักฐานทางโบราณคดีหลายชิ้น แหล่งท่องเที่ยวที่สำคัญส่วนใหญ่เป็นวัด และแหล่งโบราณคดี ที่สำคัญได้แก่วัดที่เกี่ยวข้องกับตำนานหลวงปู่ทวดเหยียบน้ำทะเลจืด เช่น วัดพะโคะ วัดดีหลวง เป็นต้น ทั้งนี้ยังมีวัดอื่นๆ ที่มีคุณค่าทั้งทางประวัติศาสตร์และโบราณคดีอีกหลายแห่ง เช่น วัดจะทิ้งพระ, วัดสีหยัง, วัดเจดีย์งาม เป็นต้น

นอกจากนี้ธรรมชาติของคาบสมุทรสทิงพระซึ่งด้านหนึ่งติดกับทะเลสาบสงขลาและอีกด้านติดกับทะเลอ่าวไทย จึงมีแหล่งท่องเที่ยวทางธรรมชาติหลายแห่ง เช่น หาดทรายขาวทะเลต่างๆ และมีอุทยานนกน้ำคูขุด (เขตรักษาพันธุ์สัตว์ป่าทะเลสาบสงขลา) เป็นแหล่งดูนกน้ำในทะเลสาบสงขลาที่มีชื่อเสียงอีกแห่งหนึ่ง ซึ่งจะมียอดนกมากในช่วงเดือนธันวาคมถึงเดือนมีนาคมของทุกปี ติดต่ออุทยานนกน้ำคูขุดได้ที่ โทร. 074 397042

**Sathingphra Peninsular** is a significant archeological site and has been an ancient habitation of Songkhla, covering the areas of Singhanakhon District, Sathingphra District, Krasaesin District, and further up to Ranod District. It is the invaluable source where ancient remains and traditions of Buddhism and Hinduism exist. Most of the attractions in this peninsular are Buddhist temples such as Wat Pakha, Wat Chathingphra, Wat Siyang, Wat Chedi Ngam, etc. Anyway, nice sandy beaches are available on the coastline of the Gulf of Thailand and a birdwatching site (December-March) in Songkhla Lake at Khu Khut Bird Sanctuary (Songkhla Lake Wildlife Reserved Area). Contact Khu Khut Non-hunting Area for more information at Tel. 074 397042.

**เจดีย์พระบรมธาตุวัดชัยมงคล** สร้างขึ้นเป็นทรงลังกาแบบอุปาราม โดยอาจารย์นะ ดิสสโร ได้เดินทางไปประเทศลังกา เพื่อแสวงหาพระบรมสารีริกธาตุมาประดิษฐานไว้เป็นที่สักการะบูชาของชาวเมืองสงขลา และได้พระบรมสารีริกธาตุมาจากเศรษฐีใจบุญผู้หนึ่ง พระบรมสารีริกธาตุถูกบรรจุ เมื่อวันที่วิสาขบูชา ปีมะเมีย ตรงกับวันที่ 29 พฤษภาคม 2437

**Chedi Phra Borommathart Wat Chaimongkol** is another royal monastery of Songkhla which was established in Langka style of "thuparam" with Buddha's relics enshrined. The sacred relics was taken from Langka by Na Issaro, a faithful monk who got his fate to get the relics from a wealthy man. The Buddha's relics was enshrine on 29th May 1894.

